

JUÍZES

Hawē unāmati hātxaki

Josué inū ha unanepabu Deusū yunuti inū hawē nemati Deusū yusini habubetā yunukī yusīkubaini ma mawabū Israelī enabū ana hawa shināma hawē yunuti inū hawē nemati ana txibāma haska ibubis betxipaiai keska hiwēkī habū Deus ikūwābuma hatu dapi hiweabu Canaā nawabu keska hiwekubainībukiaki, hatū yushibu tibi txibākī kēwākinā, Senhor Deusū hātxa ana nīkakī txibākatsi ikamarā. Haskawē taeshū hau nawa betsa betsapabū hatu itxakawanūbū Deusū hatu henekubainikiaki. Haska wabiaibū haska Abraão inū, Isaque inū, Jacóbe yubakani Deus hakimama yununika kushipabu Deusū hatu katushunikiaki, hau ana hawē hātxa nīkakī txibākubainūbunā.

Na una hiwenibu miyui ikirā, ha ano ikubiraniburā, 1350-1050 Cristo huriamā inībukiaki. Hakia shanē ibuhaira Saul ma mawaimakē haska kenenībukiaki, ha ano 1080-1000 Cristo huriamatianā.

Boquim mae anushū Senhor Deusū nai tsuma kushipatū hatu ha anikiaki, na hātxarā

2 ¹Josué mawaimakē Gilgal mae anua Israelī enabu bei Boquim mae anu ma itxa maniabu anu Senhor Deusū nai tsuma kushipa tashnitā hatu yuikī: “Egito anua matū ibubu hatu pashawabiranimashū hatube yubakakī hatu yuikī: ‘Na eska ē matube yubakairā, ē matu henetaskama iki kaii’, iwanā, ²‘Hamē matu ikirā, ha nawabu ha hari mae anu hiweabube hatube yubakataskayamashākāwē. Haska inū, hatū yushibubū kēwāti txi tapu tibi teke keyukubaīshākāwē. Ē matu wabirani uīkāwē. Haskai mā txakabube ketashamea hiwekatsis ikubaīkanai? Mā haskaibū ē matube yubakani ē hakimama ishanaii’, akī ē hatu wabianikē ē hātxa ea nīkama mā ea danākanaii. ³Mā haskamiswē taea matu bebūshū natiā na nawabu teshe ana habu ē ha matu nitxīshunamaki. Matu parākī habu inū hatū yushibubū birūwē matu kebēkī akawashākanikiki”, hatu wai

⁴Senhor Deusū nai tsuma kushipa hātxai ma menekainaya hanua Israelī enabu huīti nishmahairatā kasha txakayamai bis bis ikasima ⁵nesebaū Senhor Deus daewanū, iwanā, txashuwā inū awa itxapa tesēshū

txiwē Senhor Deus menukī keyushunibukiaki. Haska watā ha mae kenakī: “Boquimki”, anibukiaki, nukū hātxawenā, Kasha Maerā.

Josué mawanikiaki, na hātxarā
(Js 24.29-31)

⁶Hanu Josué hiweshū hawē henekī hawē hātxa hatu yuishina nīkatā Israelī enabu tibi hatū mae ibubis hau tsumakī ibuwashanūbū hatu yunua buaibū ⁷Josué hiweyukē Israelī enabu Senhor Deus kēwākī duawanibukiaki. Ha dikabi ma Josué ma mawabaimakē anibu unanepabū haska Senhor Deusū hatunabu dami washūkī hatu merabewakubainai uikubiranibu hiweyuabū Israelī enabu Senhor Deus nīkakī duawakī heneabuma iriakubainibukiaki. ⁸Hakia 110 bariya Josué mawakē ⁹Efrainnē enabū mati mananā anu Mati Gaás nortekiri Timnate-Heres anu hawē mae anu Josué maiwanibukiaki. ¹⁰Ha dikabi Israelī enabu ma Josuébe hiwekubiranimabu mawariai keyukubainaibū habū Senhor Deusū kushipa uinibu ma debui keyuriabū txipu kaikubirāshinabu Senhor Deuskiri inū haska Senhor Deusū Israelī enabu merabewakubirani habū ana hawa unābuma hiwei taebainibukiaki.

Senhor Deusū hātxa ana txibākatsi ikama henenibukiaki, na hātxarā

¹¹Senhor Deusū hatu uībia haska shināma Israelī enabū txakabuwakī yushibubu habū kena tibi Baal ui itsa inū, bari itsa inū, mai pepa itsarā, duawakī hatubetā kēwākī taewai ¹²hatū shenipabū mekenika Senhor Deusū Egito anua hatu iwebianikē habū nīkama ana shinākatsi ikama henetā ha nawabu hatu dapi hiwebaunabubetā habū yushibubu duawakī kēwākī Israelī enabū Senhor Deus sinatamanibukiaki. ¹³⁻¹⁴Senhor Deus ana shinābuma yushibubu Baal inū yunu itxapa inū inabu bake itxapa bitiru mekenika yushī hawē kena Astarote kēwaibuwē taea Israelī enabuki Senhor Deus sinatakī hatu dapi hiwea yumetsubu hatu yunukubainaya hatū yunu inū hatū inabu hatu yumetsūkubainaibū hatu haska wakī hatuki sinataibū hatu itxakawaibu uībiakī hatu ana nemashunama Israelī enabū haskatā hawawē hatu nematirubuma ikubainibukiaki. ¹⁵Hanua hatube detenameaibutiā bestikima habu hatu kupimakī itxakawamakubainikiaki, haska Senhor Deus hatube bebūkiri yubakaima hatu ana merabewamarā. Senhor Deusū Israelī enabu hatu nuitapawabiakī

¹⁶ana hatu merabewanū ishū shanē ibu unāti wanikabu betsa betsapa hatu katushū tashnimakī yununika kushipabu hatu wa habū Israelī enabu merabewakī tsuabūra hawenabu itxakawaibu habube detenamekī ha shanē ibu unāti wanikā hatu nitxīshūkubaikī hawenabu Israelī enabu merabewakubaibīa ¹⁷hakia ha shanē ibu unāti wanikabū hātxa Israelī enabū nīkabuma patapakī Senhor Deusū hātxa txibāma yushibubu betsa betsapa

txibākĩ duawakĩ kēwāpaunibukiaki. Hatũ shenipabũ Senhor Deusũ hãtxa nĩkakĩ txibāpaunibu keska akama hatũ bai tanama inibukiaki, betsa betsapa txibākinã. ¹⁸Israelĩ enabu hatu itxakawaibũ bika tenei kashaibu nĩkai hatuwẽ nuikĩ shanẽ ibu unãti wanika kushipa betsa katushũ tashnimatã Senhor Deusũ hatu merabewakubainaya ha shanẽ ibu unãti wanika kushipa hiwekũkaikĩ Israelĩ enabu itxakanikabu hatu nemashũkubainaya ¹⁹hakia hatũ shanẽ ibu unãti wanika kushipa tibi mawakubainaibũ hatũ txakabu shinaĩ ana txĩtuĩ yushibubu betsa betsapa duawakĩ kēwã hatũ epabu binui txakabu pikui hatũ beya txakabu henekatsi ikama inũ hatũ huĩti kushi pewakatsi ikama ikubainibukiaki. ²⁰⁻²¹Haskakẽ Israelĩ enabuki Senhor Deus sinatakĩ yuikĩ: “Haska hatũ shenipabube ẽ yubakabiani ea danãkĩ ẽ hãtxa ana nĩkakatsis ikabumawẽ taeshũ yura betsa betsapabu Josué nitxĩriama mawanikẽ eãri ẽ hatu nitxĩshunamaki”, ishũ ²²haska hatũ shenipabu ẽ hãtxa txibani keskakĩ Israelĩ enabũ txibākatsi ikanimēkaĩ, txibākatsi ikabuma daka, iwanã, hatu unãti wakĩ Senhor Deusũ hatu uĩkĩ manakubainikiaki. ²³Haskawẽ taeshũ nawa betsa betsapabu Josué hatu nitxĩshunama ini hiweabu hatũ mai pakea anua Senhor Deusũ hawaira hatu merabewakĩ nitxĩshunama irianikiaki.

Déborã inũ Baraquẽ Sísera maemanibukiaki, na hãtxarã

4 ¹ Senhor Deusũ unãti wanika kushipa betsa Eúde ma mawakẽ hanua Israelĩ enabu ana txakabui txĩtũtã hatũ hiwea peama txakabuwaibũ Senhor Deus hatuki sinataiwẽ ² taeshũ Senhor Deusũ hatu nemashunama Canaã nawa shanẽ ibu Jabim hatu maemanikiaki, hawẽ mae ewapa Hazor anua shanẽ ibukinã. ³ Jabimnẽ detenamenikabu shanẽ ibu mētsisipa hawẽ kena Sísera, mae ewapa betsa Harosete-Hagoim anu hawẽ hiwe ewapa hari hayanikiaki. Hawẽ 900 ferro mane cavalo tarãti detenamenikabu mapushũ Israelĩ enabu hatu bikahaira tenemakĩ itxakawakĩ 20 ano hatu nuitapahairawakubainaya hau hatu merabewanũ atimas Israelĩ enabũ hatũ Senhor Deus ea akĩ taewaibũ

⁴⁻⁵ habiatiãri Israelĩ enabu itxakawakubainaibũ Lapidotẽ aĩ Déborã, aĩbu unanepa Deusũ hãtxa yuishunikatũ hãtxa pepawẽ yusĩkĩ hatu merabewakubaini Jacó huni bake Efraimnẽ enabũ maiwã pakea mati matipa anu mae Ramá inũ mae betsa Betel namakis anu paniwã nia namã uta anu tsaua hatũ txakabu pewanũ ika beabu shanẽ ibukĩ Déborã hatu pepa yusĩpaunikiaki. Ma hanu tsaua beyani uĩmis shũ kenakĩ: “Déborã paniwãkĩ”, apaunibukiaki. ⁶ Shaba betsatiã Senhor Deusũ ma tapĩmakẽ Jacó huni bake Naftalĩ enabu Abinoão huni bake Baraque hawẽ mae Quedes anua hau hunũ Déborã huni betsa yunua kashũ yuitana ma hukẽ Déborã Baraque yuikĩ:

—Israelĩ enabu mekenika Senhor Deusũ eska mia yunuikiki, ea nĩkawe, mia yuinunã: “Jacó huni bake Naftali inũ Zebulom enabu

shukuabu anua 10.000 detenamenikabu katushū Mati Tabor anu hatube katāshāwē. ⁷Mati Tabor dapi pashku Quisom napaku anushū mia detekī atxinū ika Canaã nawa shanē ibu Jabimnē hawē detenamenikabu shanē ibu Sísera hatū cavalo tarāti detenamenikabu hawē mapuabu inū hawē detenamenikabu maī mapuabuyabi hau mianu benūbū ē mia hatu meshui ashanaii. Hakia matube detenameibu mā hatu maemashanaii”, akī mikiri ea yuimashinaki— aka

⁸—Ea kairā, mī ebe kaya ē mibe kashanaii. Hakia mī ebe kamakē ē katirumaki— aka

⁹Déborā kemakī yuikī:

—Peki. Ē mibe kashanaii. Mā hatu maemaya mia kēwābuma hakia hau detenū aību anu Sísera Senhor Deusū yunushanikiaki. Detekē dasibibū aību betsa kēwāshākanikiki— aka Quedes anu Baraquebe Débora ma buabū ¹⁰harishū hau benūbū Zebulom enabu inū Naftalī enabu anu hawē hātxa Baraquē hatu buma nīkatā detenamenikabu bebirā bebiranaibu pewakī hatu itxawatā 10.000 detenamenikabube Mati Tabor anu Baraque mapekeaya Déborari habe mapekekē

¹¹Moisī ainē epa Hobabē enabu hawē kena betsa Queneu nawabu hawenabu betsa, hawē kena Héber hatu pashkabiranishū Zaananim anu hi ewapa kushipa dapi hatū tari hiwe betsa betsapa ma pūtenibu inikiaki, Quedes dafirā. ¹²Mati Tabor Baraque hawē detenamenikabube ma mapekekē Abinoão bake Sísera banabimabu ¹³nīkatā hatu detenū ishū hawē 900 ferro mane cavalo tarāti mētsisipa mapubainabu inū hawē detenamenikabu maī buriai mapekeriaibū hatu itxawatā Harosete-Hagoim anua hatu tashnimabaina shukurakabaini pashku Quisom napaku anu Síserā hatu bitxia ¹⁴hanushū Déborā Baraque ana yunukī:

—Benikaī ditāwē! Mī Sísera detenū ikis Senhor Deusū mia maemamaikiki. Hatu merabewai mī mētsisipa detenamenikabu bebū Senhor Deus kaikiki— aka 10.000 hunibube Mati Tabor anua Baraque matxi butebainaya ¹⁵matxatu txaipa kenuhairawē Balaquenē detenamenikabu hatube detenamekī taewaibū Síserā cavalo tarāti mētsisipabu mapekebainabu inū hawē maī buaibu detenamenikaburi Senhor Deusū hatu mesewakī date paepa mistua haska uītā hawē cavalo tarātikia Sísera butui pashai kushikainaya ¹⁶hawē cavalo tarātikia detenamenika mapubainabu inū hawē detenamenikabu pashaibu detenū ika hawenabubetā Baraquenē hatu txibābaikī hatū maewā Harosete-Hagoim anu hikipanābu Baraquenē enabū hatu detekī keyukubaikī Síserā detenamenikabu dasibi hatu tenā keyunibukiaki, tsua hiwemamarā.

¹⁷Canaã nawa Hazor anu shanē ibu Jabim Queneu nawabu Héberī enabube sinatanameismawē taea Sísera hariri pashai kushikaini Héberī aī Jaelī tari hiwe anu ma kemaya

¹⁸uītā inū ika hawē tari hiwe anua tashnikirā Jaelī Sísera yuikī:

—Neri huriwe, shanē ibuū. Neri huriwe. Ewē dateama ē hiwe anu hikiwe— aka hawē tari hiwe anu hikia hunekī mai bebekātiwē atximaya ¹⁹Síserā yukakī:

—Ē ūpash manuhairai. Ea ūpash amawe— aka ina awa txutxu buspuai ma būkashai txashuwā bitxi bishzuki arushīshū bishū bebekāti bepēshū amatā ana atximaya ²⁰Síserā ana yuikī:

—Mī hiwe sheshakaiā tsaushū ea uīshūwē. Tsuara hushū mia yukakī: “Mī hiwe anu tsua huama ishūmē?” mia akabu: “Tsua huamaki”, iwanā hatu yuīshāwē— itā ²¹hī ikirana punu nukatā usha txakayamakē hawē tari hiwe pūteti hi kenuhairatā hawē mastakī hawē mestēwākī neshamisbu betsa bitā hawē mastatiri bishū Sísera anu unāshubira kakaī hawa banawama ha dakanu mebaūkī hawē bushka unātā hi kenuhaira Síserā ishpushku anu timashū unāshubima hawē mastakī hi kenuhairawē bushka pesabaī maiki seuwa Sísera hawaira mawakē ²²hanua Baraquenē Sísera benakubirani huaya haki nukunū ika hawē tari hiwe anua Héberī aī Jael tashnikai Baraque yuikī:

—Neri huriwe, ha mī benai huairā, ē mia uīmairā— aka Baraque hikikai Sísera ma mawa hi kenuhaira ishixākamea daka uītā ²³hawē detenamenikabu Israelī enabū detekī keyuabuwē taeshū hau punu nukanū Canaā nawa shanē ibu Jabim Senhor Deusū datehairamaya ²⁴habiatiāri Israelī enabu ana kushipakubaīkī Jabim inū hawenabu itxakawakubaīkī atimas hawē mae mishkiwē kenebaunibu tekebaī hawē maewāyābis Canaā nawa shanē ibu Jabim tenākī yamawanibukiaki.

Eska Débora inū Baraque kātanibukiaki, na hātcharā

5 ¹Habias shabatiā Débora inū Abinoão huni bake Baraque kātai eskanibukiaki:

²“Israelī enabu anu ana nukube detenamenū ika beaibū hunibu mā detenamenikabu nū matu kena itxapa hawa dateama hawaira yunu berubirani mā beshiābuwē taeshū dasibibū Senhor Deus kēwanākāwē.

³Yununikabuū, Senhor Deus ē kātashunai ea nīkakāwē. Shanē ibu beshmasbuū, Israelī enabu mekenika Deus ē kēwaī ea nīkakāwē.

⁴ Senhor Deusū, mia bebunā, Seir anua tashnikirā ha Edomnē mai pakea anua mī kaīkainaya mai patxa sakuaya nai anua tuis tuis ikaya nai kuinē ui itxapahaira tuekī mī imaniki.

⁵ Shanē ibuū, mī huaya mati matipa mai patxa sakuaya

- Israelĩ enabu mekenika Senhor Deusuũ, mia bebũ Mati Sinairi mai patxa sakuniki.
- 6 Anatẽ bake Sangar unãti wanikã hatu yusiãyã Héberĩ aĩ Jael hiweyukẽ
 habiatiãri Israelĩ enabu maĩ bukubaini
 bai hashpa shabakabi anu hikiabuma
 bai hashu txĩtũ akeakekainawẽ datei hune buaibũ
- 7 datei mae pesheishta anu Israelĩ enabu hiwekatsi ikabuma
 haskawẽ taea ea ẽ Débora shanẽ ibui unãti wanikanũ ika ẽ tashnikaunimaki,
 Israelĩ enabu ẽ hatũ ewarã.
- 8 Yushibubu bena katutã nukunabũ kẽwaĩbu
 habiatiãri mae ewapa mishkiwẽ kenekauana hikiti shui anua detenameaibu
 hafia 40.000 Israelĩ enabu anu hashi bestitxai inũ hawẽ pia nemati mane bestitxai tsua hayama ikimaki.
- 9 Israelĩ enabu shanẽ ibuhairabu hau nukuki sinataibube hatube detenamei benũbũ ẽ hatu kena
 habũ ea nĩkatã bei itxashinabuwẽ taea earã, ẽ huĩti hirabiwẽ ẽ hatuwẽ benima txakayamai.
 Haskakẽ dasibibũ Senhor Deus kẽwanãkãwẽ.
- 10 Shanẽ ibu peiyabu jumenta hushupaki katsuamebaĩmisbu inũ, tari mai bebekãti pepahaira anu tsauabu inũ, maĩ bui hatũ taewẽ mapumisbu Deusũ kushipakiri hatu yuikubaĩkãwẽ.
- 11 Hanu ũpash biaibu anu mane mimawati txarũ txarũ amisbu anushũ haska Senhor Deusũ hatu maemashina inũ
 haska Israelĩ enabu mae peshepishtabia hatũ shanẽ ibubũ hawenabubetã
 Canaã nawabu detekĩ hatu maemashinakiri dasibi hatu banabimai txanikubaũkãwẽ.
- 12 Bestẽwẽ. Déborã, bestẽwẽ.
 Bestẽtã haska washinabukiri hatu kãtashũwẽ.
 Abinoão huni bake Baraquenẽ,
 miarã, benikaĩkĩ detenamekĩ tsuabura mĩ hatu atxishina hatu iyuritãwẽ.
- 13 Hanushũ nawa kushipabube detenamenũ ika
 Israelĩ enabu itxapa manananua detenamenikabu butubiranaibũ

nawa detenamenikabu maemanũ ika
ewẽ taea Senhor Deusũ detenamenika butubirãshinabuki.

- 14 Jacó bake Efraimnẽ enabu hunibu hatiritũ Baraque merabewai
natukã napãpa anu butuaibũ
hatu itxũri Jacó bake Benjaminnẽ enabu detenamenikabu Baraque
merabewai buturiaibũ
hanua José baba Maquirĩ enabu shanẽ ibubu Baraque merabewai
buturiaibũ
hanuari Jacó bake Zebulomnẽ enabu shanẽ ibu beshmasbu
Baraque merabewai buturiaibũ
- 15 ha dikabi Jacó bake Issacarĩ enabu shanẽ ibubu Débora
banawabirani beki
hawẽ detenamenikabu habũ merabewai Baraque itxũ kakĩ natukã
napãpa pukebaĩkĩ
Canaã nawabu hatu detei buaibũ Jacó bake iyua
Rúbenẽ enabu anua shanẽ ibu betsabu huĩti kushipa hayabiakẽ
hatukiri yuiki:
- 16 Txashuwã mekenikabũ hawẽ hiwe anushũ ina txashu kena
nĩkabirani bebiámiskẽ
haskai nuku nĩkatã beabumamẽ?” ikaibũ
hakia Rúbenẽ enabu meranua shanẽ ibu betsabu
dateriashinabukiaki.
- 17 “Hene Jordão ukeri kesha betsa anu
Jacó bake Gileade enabu hiwea Baraque merabewai beabumariki.
Hatũ shashu ewapa txaiapa anu Jacó bake Dã enabu
hatũ shashuwẽ besti nui bashikua
Baraque merabewai buabumariki.
Ianẽwã anu hanu shashu keti amisbu anu
Jacó bake Aserĩ enabu ianẽwã kesha anua Baraque merabewanũ ika
hawa e ibaunama bashikua buabumariki.
- 18 Hakia Jacó bake Zebulomnẽ enabu inũ hawẽ bake Naftalĩ enabu
debutirubu shinaĩ
mesehairabiai Canaã nawabu mananã hiweabube detenameĩ
Baraque merabewashinabuki.
- 19 Hanua Taanaque anu shanẽ ibubu hawẽ detenamenikabube bei
mae betsa Megido hatũ txatxa ùpash betsa betsapa dapikeshũ hatu
detetã hatũ mabu binũ ikaibũ
Canaã nawa shanẽ ibubu bea detenametã
hatũ prata pei heshe inũ mabu pepa binũ ika bebia hawa biamã
benushinabuki.

- 20 Nai anua bishī hawē bai tanabirākī
 Sísera nemakī bishi txasha kushipawē hawenabu deteaibū
- 21 Pashku Quisom detenamenikabu dasibi hatu tsispubaīkī
 kushibaīkī bukī hatu yamawashinaki.
 Hatu haska washīkē hawa punu nukai txītuāma ikubainākāwē!
- 22 Detenamenika kushipabu cavaloki katsaumea
 cavalo tae barush barush ibirani kushibirābiranaibū
- 23 Senhor Deusū nai tsumā hatu yuikī:
 ‘Mae Meroz inū hanu hiweabu txakabuhairabuki.
 Israelī enabu hawa dateama detenameaibu Senhor Deusū hatu
 merabewaya
 Meroz anu hiweabu itxabirā hatube detenamekī
 Israel merabewai beama ishiābuwē taeshū Senhor Deusū hatu yupua
 hau nuitapa txakayamashanūbūwē’, akī Senhor Deusū nai tsuma
 kushipahairatū hatu banabimakubaūshinaki.
- 24-27 Ũpash Sísērā yuka ina awa txutxu inākī
 mane kētxa hawēruaki txutxu pepa Jaelī amatā
 haska wamatā mekē yusmauriwē hi kenuhaira bitā tsumatā
 hawē mekē yusiuriawēri hawē dayakī mastamisbu tsumatā
 hi kenuhaira Sísērā ishpushkuki timabaī unāshubima mastakī hawē
 bushka pesabaī maiki seuwa
 hawaira ushayastā Jaelī tae dapi mawai Sísera dabekeakeaketā
 hanu daka mawashinawē taeshū
 ha Queneu nawa aību Héberī aī Jaelī aību betsa betsapabu hatu
 binua pepaki.
 Jael aību betسابu binumakī Senhor Deusū hau duawakubainūwē,
 nukū tari hiwe anu hiwebaunabu aībuaiibu hatu binua pepahairarā.
- 28 Haskaitiā hawē ewā hawē bake Sísera benai hawē nui: ‘Hani
 huimēkaī?’ ikī uīti shui anu teshūshū uī yuka ikī:
 ‘Haskai yane hawē cavalo tarāti huama nishmaimēkaī? Haskai hawē
 detenameti cavalo tarātiya yane huamamē?’ ikaya
- 29-30 aībuaiibu betsa unanepatū kemakī habiaska hawē ewā shinaī keskari
 yuikī:
 ‘Ē eā unanā, hatu detekī keyutā hawāra pepa hatu biākī tsisputā ma
 hatu pashkashūkanikiki.
 Ha detenamenika tibitū aību bikī dayaru hatu wakī bestitxai inū
 dabe hatu bibaībaikanikiki.
 Hamē Sísērā hatu biākinā, hatū batxi hua huaya kepanāyā tashipa
 betsa betsapaya bikiki,

ha maemanika teyabukukatsirã', ishiãiki.

³¹ Senhor Deusuĩ, dasibi miki sinataiburã, hau haskai mawai keyukubainübũwẽ.

Hakia mia betxipaiiburã, bari kushipakĩ txasha wakĩ keyumis keskai hau txashahairashanübũwẽ", iki

Débora inũ Baraque kãtanibukiaki.

Hatu haska washunima habiatiãri ha mai pakea anu 40 ano kai Israelĩ enabu unanuma hiwekubainibukiaki.

Senhor Deusũ Gideão katukĩ kenanikiaki, na hãtxarã

6 ¹Ha 40 ano keyukainaya haska Senhor Deusũ hatu nemani keska hiwekĩ akama hatu uiãmaya keska Israelĩ enabũ ana txakabukubainibuwẽ taeshũ Midiã nawabũ 7 ano Israelĩ enabu hau hatu itxakawakubaĩshanübũ Senhor Deusũ hatu yunukĩ heneimakẽ ²hatu itxakawakubaĩki pikukubainaya Israelĩ enabu Midiã nawabuwẽ datei mati tenãmã inũ, mashash tãpe merã inũ, hanu tsua katiruma bikahaira anu hanu huneti waima hari hunea Israelĩ enabu hiwekubaĩki ³hanu hatũ yunu banaibu tibitiã Israelĩ enabũ bai washũ yunu banaimabu ma hushĩ kaniaya Midiã nawabu inũ Amaleque nawabu inũ nawa betsa bari huaikiria beshũ yumetsukĩ hatu detenũ ika bebirã bebirãpaunibukiaki. ⁴Israelĩ enabu mai pakea tibi anu hatũ tari hiwe pütetã yunu banakubiranaibu hatu yumetsũkĩ hatu keyükubirãkĩ Gaza anu hatu henekĩ Israelĩ enabũ ana hawa pitirubumawakĩ hatũ txashuwã inũ hatũ ina awa inũ hatũ jumentori hawẽtsaĩs yumetsukĩ hatũ piti yamawapaunibukiaki. ⁵Hatu piãkĩ biãkubainũ ika shini mirimahaira bea keskai hatũ tari hiwe inũ, hatũ inabu inũ, hatũ camelo mirimahaira tsuã tanatirubuma iwekĩ hatũ piti yumetsushũ hatu pimakĩ bai dasibi txakabuwakĩ hatu teshe heneshunama ipaunibukiaki. ⁶Midiã nawabũ hatu itxakawaiuwẽ taea Israelĩ enabu nuitapa txakayamakubaĩki atimas shinãbaũ Senhor Deus merabe yukakĩ:

⁷"Midiã nawabu nemashũkĩ nuku merabewawe", akĩ Israelĩ enabũ Senhor Deus ea akabu ⁸haska wabu hatu nĩkatã Senhor Deusũ hawẽ hãtxa yuishunika hatunabu betsa hatu anu yunua tashnitã ha Senhor Deusũ hãtxa yuishunikã hatu yuikĩ: "Eska matũ shenipabu Israelĩ mekenika Senhor Deusũ matu yuiai matu yuinũ ea nĩkakãwẽ: 'Egito anushũ matũ shenipabu dayaru wakĩ tsuma wanibu hiwekubainaibu pashawakĩ ã hatu tashnimabiraniki. ⁹Egito anua ã hatu mebĩ bestiama hakia hatu itxakawaibu nemakĩ ã hatu maemashũrianiki. ¹⁰Matũ ibubu yuikĩ: Matũ mekenika Senhor Deusrã, ã ea bestiki. Hanu mã hiweshanai anu Amorreu nawabũ yushibu betsa betsapabuwẽ dateyamashãkãwẽ, akĩ matũ ibubu ã hatu yuibianikẽ na habia mai anu hiweshũ mã hatũ bakebũ mã ea nĩkakatsi ismakĩ', akĩ hawẽ hãtxa yuishunikã hatu yuinikiaki."

¹¹Hanua mae betsa Ofra anu huni betsa Abiezerĩ enabu Joás ika anu Senhor Deusũ nai tsuma kushipa tashnia hi ewapa kushipa namã tsaua habianuri hanu haki vinho wanũ ishũ uva bimi pema pema akĩ hawẽ hene shuru shuru amisbu anurã, hau Midiã nawabũ uĩyamanũbũ hunetã Joásĩ huni bake Gideãonẽ ha mesti shekiwã tsekakĩ maiki kusha kusha akĩ shemeaya

¹² Senhor Deusũ nai tsuma kushipatũ hawẽ yura Gideão uĩmakĩ yuikĩ:

—Huni mesema kushipatũ, Senhor Deusrã, mibeki!— aka

¹³ Gideãonẽ kemakĩ yuikĩ:

—Shanẽ ibũ, eki sinatayamawe. Hakia earã, ẽ haskamaki. Senhor Deusũ nuku merabewaya haskakĩ nuku itxakawakanimẽkai, Egito anua Senhor Deusũ nukũ shenipabu pashawabirani nuku yuimisbu inũ hawẽ kushipa unãmati dami betsa betsapa uĩkubiranishũ nuku yuikĩ hãtxa wamisburã, ikis hanimẽ? Senhor Deusũ nuku ma henebainimashũ Midiã nawabu nuku yunuima nuku itxakawakanikiki— aka

¹⁴ beiskĩ Senhor Deusũ yuikĩ:

—Minabu Israelĩ enabu merabewakĩ Midiã nawabũ kushipa mebikĩ haska mĩ kushipa hayawẽ hatu merabewariwe, eã ẽ mia yunukĩ nitxiaiãwẽ taeshunã— aka ¹⁵ Gideãonẽ ana kemakĩ yuikĩ:

—Shanẽ ibũ, ana eki sinatayamawe. Jacó bake Manassésĩ enabu merã enabus hiwebaunabu hawa hayabuma inũ ẽ epã huni bakeburã, ẽ hatũ betsa mashkuki, dayaru keskarã. Haskatã Israelĩ enabu ẽ hatu merabewatirumẽ?— aka

¹⁶ Senhor Deusũ ana kemakĩ yuikĩ:

—Ë mia merabewakubainaiwẽ taeshũ huni bestitxai maema keska wakĩ Midiã nawabu dasibi mĩ hatu maemashanaii, matũ maiwã pakea anua hatu nitxikinã— aka

¹⁷ hanushũ Gideãonẽ ana yuikĩ:

—Mĩ ea betxipaiairã, ea uĩma kayabiwe. Haska habia mĩ Senhor Deus ebe hãtxai ikimẽkainã, ea shabakabi unãti wamakĩ hawẽ unãmati dami ea washũwẽ— itã ¹⁸—Hawara mia inãkuĩkatsi ẽ mia bishuĩ kai ẽ txĩtũkiranai na habianushũ ea manayuwe— aka

Senhor Deusũ kemakĩ yuikĩ:

—Peki. Nenu habianushũ ẽ mia manayuuii— aka

¹⁹ Gideão kashũ cabra bake babupa tesẽshũ dashpetã bais bais ashũ pitxã baya 20 litro shekiwã duru pepa tanashũ hawẽ shasha watiuma misi itxapa watã hanushũ nami txitxãki neshetã hawẽ hene kêtiki manekĩ hushketã misiyabi dasibi hi ewapa kushipa namã bushuã ²⁰ Deusũ nai tsuma kushipatũ yunukĩ yuikĩ:

—Ha mishki anu nami inũ misi shasha watiuma mãtxĩshũ hawẽ hene mashu awe— aka haska yunua keska wakĩ Gideãonẽ ashuã ²¹ Senhor Deusũ nai tsuma kushipatũ ha nami inũ misi mishki mamaki mãtxĩshuna

hawẽ mestêti hawêrua debuwẽ timaya ha mishki anua txi here hi ikĩ menukĩ keyuaya hanua Senhor Deusũ nai tsuma kushipatũ hawẽ yura hunei inakainaya ²²haska Senhor Deusũ nai tsuma kushipatũ ma ashua Gideãonẽ uĩtã datekĩ yuikĩ:

—Yuu! Senhor Deusuũ, mĩ nai tsuma kushipabe beisinanamekĩ ẽ uĩshuki, mawamarã— aka

²³ Senhor Deusũ kemakĩ yuikĩ:

—Dateyamawe, mĩ mawamagirã. Ewẽ taea unanuma hiwekũkaĩwẽ— aka

²⁴hanushũ Gideãonẽ kẽwãti txi tapu Senhor Deus bena washũtã kenakĩ: “Senhor Deusrã, nukũ unanumakĩ”, anikiaki. Abiezerĩ enabũ mae Ofra anu ha kẽwãti txi tapu natiã uĩtirubu hayaki.

²⁵Txipu habias meshu merã Senhor Deusũ Gideão ana yuikĩ:

—Mĩ epã ina awa mapua anua hawẽ ina awa bene ha katxu kaini 7 ano haya katutãwẽ. Haska watã Baal kẽwãti txi tapu mĩ epa haya tekekĩ di atãwẽ. Ha dikabi Baal txi tapu dapi hi dami kẽwãmisburi nia derakĩ di ariatãwẽ. ²⁶Haska watã mĩ mae kenekauana dapi mati pishta anushũ mĩ mekenika Senhor Deus kẽwãti txi tapu bena wawe. Haska wakĩ pewakĩ keyutã ina awa bene katushũ mĩ ma bitana tesetã Baal hi dami mĩ derashu ha karu watã ha karuwẽ ina awa bene ea menushũkĩ keyushũwẽ— aka

²⁷haska Senhor Deusũ yunua anũ ika bariri akama hawẽ epã enabu inũ hawẽ mae anu hunibuki datekĩ meshu merã hawẽ dayarubu 10 iyushũ haska Senhor Deusũ yunushu keska ashũkĩ dasibi hatubetã Gideãonẽ ashiãyã ²⁸penama bestebaũ Baal kẽwãti txi tapu di ika inũ Baal hi dami dera yurabũ uĩkĩ ha dikabi txi tapu bena washũ ina awa tsuabũra menukĩ keyushinaibu uĩriai

²⁹yuka ikeakei: “Tsuã nuku haska wãmẽ?” ikĩ benai yura tibibube yuka ibaũkĩ atimas Gideãonẽ ashiaĩ nĩkakĩ tapĩbaĩ hawẽ hiwe anu bushũ hawẽ epa Joás yuikĩ:

³⁰—Mĩ bake neri kaĩmawe. Baal kẽwãti txi tapu tekekĩ di atã ha Baal dami txi tapu dapi nia ma derawẽ taeshũ nũ tenaĩ hau mawanũwẽ— akabu

³¹hakia bea mapubaunabu nemakĩ Joásĩ hatu yuikĩ:

—Yushibu Baal yaushi mã detenameshuniyuamẽ? Mã merabewai daka ikai? Ha Baal txanima Deuskẽ tsuabũra Baal detenameshunairã, penariama ibubis tenãmeikiki. Baal haska Deusmẽkaĩ, hamebi hau hatu tenanunã, henekãwẽ— hatu wanikiaki.

³²Joásĩ yuikĩ: “Ha Baal Deus kayabirã, hau hamebi nemakĩ detenũwẽ”, ishũwẽ taeshũ Gideão kena bena wakĩ: “Jerubaalki”, anibukiaki, nukũ hãtxawenã, “Baal Nemanikarã”, hatũ Baal txi tapu teke keyushinawẽ taeshunã.

³³Hanua ana bari betsatiã hatũ piti piãñũ ika Midiã nawa dasibibu inũ Amaleque nawabu inũ bari huaikiria nawa betsa hiweaburi husi hanus itxai keyutã Hene Jordão pukebirã napãpa betsa Jezreel anu hatũ tari hiwe mirima pũtebaunabũ ³⁴hanushũ Senhor Deusũ Yushinẽ Gideão kushipa wakĩ atxiawẽ taeshũ hawenabu Abiezerĩ enabu hau haki itxai benũbũ txashuwã mashũ puri atiwe hatu txã txã akĩ ³⁵Manassésĩ enabu dasibi hau yuishũtanũbũ huni betsabu yunua bushũ hatu yuikubaunabu nĩkatã Gideão anu bei itxaibũ ha dikabi Aserĩ enabu inũ Zebulomnẽ enabu inũ Naftalĩ enabu hau yuiriashũbaũtanũbũ huni betsaburi Gideãonẽ hatu yunua bushũ hatu yuiriabaunabu nĩkatã Gideão anu bea itxai keyuabũ

³⁶hanushũ Deuskiri shinãbiai date duakabikĩ Gideãonẽ Deus yuikĩ:

—Haska mĩ ea txanima yunukĩ Israelĩ enabu merabewamakĩ mekemaimẽkaĩ mĩ ea yunushina keska akatsi ³⁷ha dukũ ã mia unãti waii. Mananãshũ hanushũ shekiwã katamisbu anushũ txashuwã bitxi daniya ma bari kaya ã dataĩ kaii. Hanushũ penama kashũ nibiwẽ hawẽ dani besti metxakẽ hanua mai metxama uĩtã mĩ ea Midiã nawabu maemamakĩ Israelĩ enabu mĩ ea hatu mekemashanai haska mĩ ea yuishina ã ikũwãshanaii— aka

³⁸haska Gideãonẽ yubashina Senhor Deusũ ashuã penama Gideão bestẽkaini kashũ mai tsusĩ inũ txashuwã bitxi hawẽ dani besti metxa uĩtã bishũ ha bitxi hawẽ daniki nibi mata kẽtxaki tsinikĩ ha hene kẽtxa matawanikiaki. ³⁹Haska washũbia Gideãonẽ ana Senhor Deus hãtxa wakĩ yuikĩ: “Ë mia ana ea akai eki sinatayamawe, haska unãmati betsa ã ana uĩkatsis ikĩ ã mia ana besti wakĩ yukairã. Bari kaya txashuwã bitxi daniya ã ana datãkẽ ana penama hawẽ dani besti tsusĩ inũ mai besti nibipã metxa wa ã uĩkatsis ikaii. Haska uĩtã mĩ hãtxa ã ikũhairawatiruki”, aka

⁴⁰haska Gideãonẽ ana Senhor Deus yukashu meshu merã uĩmakĩ Senhor Deusũ ana ashuã penama bestẽkaĩ Gideãonẽ txashuwã dani metxama hanua mai besti metxa Gideãonẽ uinikiaki.

Gideãonẽ hawenabubetã Midiã nawabu hatu detekĩ keyunikiaki, na hãtxarã

7 ¹Gideão, hawẽ kena betsa Jerubaal inũ dasibi haki itxashinabu ma pena kemaya bestetã bui txatxa ãpash hawẽ kena Harode dapi hatũ tari hiwe pũtebaunabũ hanua Midiã nawabu ikirã, nortekiri Mati Moré tenãmã napãpa anu hatũ tari hiwe pũtebaunimabũ

²hanushũ Senhor Deusũ Gideão yuikĩ: “Huni itxapahairabu mĩ hatu iweshinaki. Midiã nawabu ã hatu detekĩ keyumaya: ‘Nukũ kushipawẽ nũ hatu detekĩ keyushuki’, iki ea kẽwãma ibubis kêtirubuki. ³Haskatirubukẽ ha hunibu eska hatu yuiwe: ‘Tsuabura mã dateairã, Gileade Mati anua

kaĩbaini matũ hiwe anu burikãwê', hatu wawe", aka haska yunushu keska Gideãonê hatu yuikĩ unãti wa hanua 22.000 hunibu txĩtũbainibũ 10.000 hunibu besti bashikui niti ikabũ ⁴haska hatira betxipaiama Senhor Deusũ ana Gideão yuikĩ: "Na huni itxapahaira hayayuabuki. Hau ũpash anũbũ hatu iyuwe. Harishũ mia hatu unãti washũkĩ tsuabura mibe buaibu inũ mibe buabuma ê mia unãmai kai", aka

⁵ũpash amakĩ hene anu Gideão hatu iyua Senhor Deusũ ana yuikĩ: "Habũ ũpash akĩ hatũ mekẽnê beatã kamanê amis keska wakĩ tashu tashu akaibu inũ habu dãti itã denikaĩ akaibu hatu pashkawe", aka

⁶hau ũpash anũbũ Gideãonê hatu yunua ũpash akĩ 300 hunibũ mekẽnê beatã akĩ tashu tashu akaibũ hanua hatiribu dãti ishũ ũpash akaibũ ⁷haska waibuwe taeshũ Senhor Deusũ Gideão ana yuikĩ: "Na 300 hunibuwe ê matu mekeshanaii, Midiã nawabu maemakĩ keyukinã. Ha hatiriburã, hatũ mae anu hau txĩtũribaĩtanũbũ hatu yunuwe", aka

⁸hatũ mae anu hau txĩtũribainũbũ hatu yunutã habiatĩari Gideãonê hatu yuikĩ hatũ shumu itxapa inũ hatũ txashuwã mashũ puri ati hatu yuka haki yaushiana inãbu bitã Gideãonê hatu nitxiã buabũ ha 300 hunibu ma hatu katukĩ bashia napãpa manãkiri maniabu hakia Midiã nawabu napãpa anu hiweabũ

⁹habias meshu merã Senhor Deusũ Gideão yunukĩ yuikĩ: "Beniwe. Ê mia hatu maemamaiwê taeshũ Midiã nawabu anu hatu detei bukãwê. ¹⁰Hakia hatube detenamei mĩ dateairã, mĩ dayaru Purabe ha dukũ hatũ tari hiwe pũtebaunabu dapi kashũ ¹¹haska hãtxaibu huneshũ nĩkatãwê. Haska hãtxaibu hatu nĩkatã hatu detenũ ika mĩ hanu shinã txãkãshanaii", aka

nĩkatã Midiã nawa hanu kesubaunabu dapi hawê dayaru Purabe Gideão kakũkainaya ¹²hanu Midiã nawabu inũ, Amaleque nawabu inũ, nawa betsa bari huaikiria beshiã pabaũkĩ napãpa hirabi keyubia maninibukiaki, shini mirima keska maniabu inũ hatũ camelo mirimaya ianẽwã kesha mashiti tsuã tanatiruma keskarã. ¹³Midiã nawabũ tari hiwe pũtebauna dapi kemashũ Gideão nĩkatushiaya usha namakirã besteshũ detenamenikã hawê haibu yuikĩ: "Usha namakinã, eska ê uĩshuki. Shekiwã betsa misi turu ewapa taramekirãkĩ nukũ tari hiwe pũtebaunabu anu tari hiwe bestitxaiki haki teakĩ tatu aka kai di ikai ê uĩshuki", aka

¹⁴hawê haibũ kemakĩ yuikĩ: "Ha mĩ namashurã, hawa betsa mĩ uĩshu dabanê mĩ ikai. Hakia Israelĩ enabu Joásĩ bake Gideãonê deteti matxatu txaiapa kenuhairaki. Midiã nawabu inũ dasibi hatube hiweabu Deusũ Gideão hatu atximakê nuku detekĩ keyutirubuki", aka

¹⁵haska namakirã bestetã hawê nama hawê haibu yuiai nĩkatã Gideãonê Senhor Deus kẽwãtã hawenabu Israelĩ enabu anu txĩtũkãĩ hatu yunukĩ yuikĩ: "Midiã nawabu dasibi Senhor Deusũ nuku hatu maemamaikiki. Ibaunãkãwê!" hatu watã

¹⁶hawē 300 hunibu pashkakī shuku dabe inū besti hatu watā huni tibi txashuwā mashū puri ati inū shumu shaka Gideāonē hatu inā dasibibū shumu merā bī dekutā huneshū buaibū ¹⁷Gideāonē ana hatu yuikī:

—Midiā nawabū hatishū hatū tari hiwe pūtebaunabu keshā betsauroi ē binui kaya yusiuri inū yusmauri shuku dabe bukāwē. Hauri hikitā ma ē binu pewakē habias ē ikai keskariai matūri ea mawai habiaskariabaūkāwē. ¹⁸Ea inū ē hatube kaibetā txashuwā mashū puri ati txā txā nū akaya habiaskari matūri ariatākāwē. Hātxa kushipawē yuikī: “Senhor Deus inū Gideāowē nū maemaii!” ishākāwē— hatu wa

¹⁹100 hunibu shuku betsa Gideāobe bui tari hiwe pūtebaunabu keshā betsa ukeri ikabu detenamenikabu hatū hatu uīshunai betsa yamenapū maeaya Gideāonē hatubetā txā txā akī shumu tsumabainabu pusatā hatū bī txashawakī taewaibū ²⁰hanushū ha shuku dabetūri hatu nīkatā hatū txashuwā mashū hanus puri akī txā txā akī shumu tsumabainabu pusariatā hatū bī txashawariakī dasibibū mekē yusmauriawē bī txashai sanākī mekē yusiuri txashuwā mashū puri ati bukī hui kushipawē sai ikī: “Senhor Deus inū Gideāowē nū detenameiai!” ikaibū ²¹Israelī enabu hatu keshebauna pes mapushū manaibū Midiā nawa detenamenikabu dasibi bestētā sai sai iki datei pashaibū ²²habiatīari 300 Israelī enabū txashuwā mashū puri ati txā txā akī heneabumakē Midiā nawabu Senhor Deusū hatu hanubi detenamemaya habu pashai Bete-Sita unu mae betsakiri bui Zererā baikiri bui maiwā pakea Abel-Meolá dapi anu mae betsa Tabate dapi buaibū

²³Israelī bakebu Naftalī enabu inū Aserī enabu inū Manassésī enabu dasibibu Gideāonē hatu yunukī hau Midiā nawabu txibābaī detenūbū ²⁴huni betsa betsapa Gideāonē hawē hātxa hatu bumakī Jacó bake Efraimnē enabu maiwā pakea mati matipa mae tibi anu hatu yunukī: “Midiā nawabu detei butubaītākāwē. Hanu pukei buaibu bebūkiri Bete-Bara anu keshekī inū Hene Jordão dasibi anu pukebaīriatirubu tibi keshekāwē”, hatu wa haska Gideāonē hatu yunua bukubaūkī hatu yuikubaunabu nīkatā anibukiaki. ²⁵Hatunabu detekubaūkī Midiā nawa shanē ibuhaira dabe hatū kena Orebe inū Zeeberā, Orebe atxikinā, mishki kerā kerāpa dapishū atxitā tenanibukiaki. Natiā ha mishki kerā kerāpa nū unainā: “Orebe Mishki Kerā Kerāpaki”, amisbuki. Hamē shanē ibu Zeebe atxishū tenākinā, hanushū uva tsinikī vinho wamisbu anushū ha mae anushū anibukiaki. Habū Midiā nawabu txibākubaūkī detetākī txītūbirākī Orebe bushka inū Zeebe bushka teshtebaūkī bukī Hene Jordão ukeri Gideāo anu bushunibukiaki.

Haskatā Gideāo mawanikiaki, na hātstarā

8 ²⁸Haska wakī Israelī enabū ana hatu itxakawatimawakī beshtehairaimabuwē taea Midiā nawabū ana hatu meama pe hiwekī

ana hatu yumetsuí beabumakẽ 40 ano kaya Gideão hiweyukẽ Israelĩ enabu maiwã pakea anu unanuma hiwekubainibukiaki.

²⁹⁻³⁰Habiatiãri Gideão, hawẽ kena betsa Jerubaal hawẽ mae anu txítũkaini pe hiwekũkaĩkĩ aĩbu itxapa hatu aĩwãkubaĩkĩ 70 huni bakebu hatu bawakubaĩkĩ ³¹hanushũ Siquém anua dayaru wakĩ aĩbu peiwẽ bimashũ haria hanubi uĩtãtãkĩ haki huni bake waima kaĩshuna kenakĩ: “Abimelequeki”, anikiaki.

³²Hanua Joásĩ bake Gideão anibui mestebuhairatã mawakẽ Abiezerĩ enabũ mae Ofra anu hanu hawẽ epa Joás maiwanibu anu Gideão bushũ maiwarianibukiaki.

³³Gideão ma mawaimakẽ Israelĩ enabũ Deusũ hãtxa nĩkakĩ ana betxipaiama txítũtã yushibu Baal dami betsa betsapa kẽwanũ ishũ hatũ mekenika wakĩ Baal-Berite Israelĩ enabũ katunibukiaki.

³⁴Hatuki sinatai hatu dapi hiwebaunabũ hatu itxakawaibu hatu merabewakĩ hatũ mekenika Senhor Deusũ hatu maemashuni shinãma hakimaniibukiaki. ³⁵Ha dikabi Gideãonẽ hatu merabehaira wabiani ana shinãma Gideãonẽ enabu Israelĩ enabu betsabũ hatu pe duawakĩ merabewama irianibukiaki.

**Sansão kaĩshanaikiri nai tsuma kushipatũ
hawẽ ibu yuinikiaki, na hãtxarã**

13 ¹ Senhor Deusũ hatu uĩbia haska shinãma Israelĩ enabũ txakabuwaibuwẽ taeshũ 40 ano kaya Israelĩ enabu hau habũ hatu itxakawakubaĩshanũbũ Filisteu nawabu Senhor Deusũ hatu yunutã ana hatu nemashunamakẽ

²habiatiãri Jacó bake Dã enabũ maiwã pakea anu mae betsa Zorã anu huni betsa hawẽ kena Manoã hiwea, hawẽ ainĩ haskatã bake bitirumahaira hiwekẽ ³hanua Senhor Deusũ nai tsuma kushipa ha aĩbu anu tashnishũ yuikĩ: “Mĩ bake bitirumabia natiã mĩ bake naneshanaii. Ha bake mĩ biairã, huni bake mĩ kaĩshanaii. ⁴Eskashũkũkaĩshãwẽ. Vinho inũ hamapai nushuti betsa paepa ana hamamaki ayamakubaĩshãwẽ. Ha inũ, Deusũ matu nemani ha pitima piriayamakubaĩshãwẽ. ⁵Mĩ bake bitã kaĩshanaii. Mĩ bake kaĩriama meribi Deusuna ishanikiki, Nazireurã. Haskawẽ taeshũ ha mĩ bake kaiã hawẽ bu meshtetimaki. Hanua ewai kushipakĩ Filisteu nawabũ mã Israelĩ enabu matu itxakawakubainaibu hatũ matu merabewakĩ taewashanikiki”, atã kakẽ

⁶haska wawana aĩbu kashũ hawẽ bene yuikĩ:

“Deus anua huni betsa ẽ nia anu tashnitushikĩ ea datea ẽ hushuki. Senhor Deusũ nai tsuma kushipa daki ẽ uĩshuki. Yukakĩ: ‘Mĩ tsuamẽ?’ akĩ ẽ yukama ishuki. Hatũri ea haskari ea yukama iriashuki. ⁷Hatũ ea yuikinã: ‘Huni bake bitã mĩ kaĩshanaii’, ea washuki. Hawẽ taeshũkiaki ana vinho inũ hamapai nushuti betsa paepa natiã ẽ ana atirumakiaki.

Ha inũ, hawara Deusũ nuku nemani ha piti pitima ẽ ana pitirumakiaki. Ha ẽ bake kaĩriama inũ hanu mawashanaitianã, meribi Deusuna Nazireu ipakeshanikiaki. Haska ea yuishuki”, aka

⁸nĩkatã hanua Manoá Senhor Deusbe hãtxakĩ: “Senhor Deusuũ, ẽ mia yukaii, ha huni iwãshu ana nuku anu yunuwe, ha bake kaĩshanaikiri nuku ana yuikĩ hau nuku meshtãmayununã”, aka

⁹haska Manoá ea aka nĩkatã Senhor Deusũ ashũkĩ hawẽ nai tsuma kushipa ana yunukĩ nitxĩshuna bai anu ana aĩbu dayai kaki ana haki nukui tashnia uĩtã hawẽ bene Manoá hanumakẽ ¹⁰hanua aĩbu hawaira kushikaĩ hawẽ bene yuikĩ:

—Baa, ea nĩkawe. Uatiã huni eki nukushinarã, ua ma ana huaki. Ebe kashũ uĩ kawe— aka

¹¹Manoá benitã hawẽ aĩbe kai huni huaki nukutã yukakĩ yuikĩ:

—Mĩ miamẽ, uatiã ẽ aĩbe mĩ hãtxashinarã?— aka

ha huni kemakĩ yuikĩ:

—Haa, ẽ eaki— aka

¹²hanushũ Manoá ana yukakĩ:

—Haska mĩ yuishina nukũ bake kaĩshanai haska washũ nũ yume watirumẽ? Nũ haska wakubaĩshanai?— aka

¹³Senhor Deusũ nai tsuma kushipatũ kemakĩ yuikĩ:

—Haska dasibi mĩ aĩ ẽ ma yuishina keska ishũkĩ hau akubainũwẽ.

¹⁴Uva bimi hene paeriana inũ vinho inũ nushuti buspui paeai hau ataskayamashanũwẽ. Ha dikabi hawara Deusũ matu nemani nami betsa betsapã mĩ bakẽ piriaturumaki. Haska mĩ aĩ ẽ yunushinaki— aka

¹⁵⁻¹⁶ha huni Senhor Deusũ nai tsuma kushipa unãma Manoã ana yuikĩ:

—Mia benimawakĩ cabra bake nami babupa detekĩ tesẽshũ nũ mia bawashuni kai, habianu bashikushũ piyuwe— aka

haska wa Senhor Deusũ nai tsuma kushipatũ kemakĩ yuikĩ:

—Ë bashikutiruki. Hakia mibetã ẽ pitirumaki. Hakia Senhor Deus kẽwãkĩ benimawakĩ cabra bake tesẽshũ mĩ menukĩ keyushũtiruki— aka

¹⁷hanushũ Manoá ana nai tsuma kushipa yukakĩ yuikĩ:

—Haska mĩ nuku yuishina keska nukũ bake ma kaiãyã hawẽ taeshũ nũ mia kẽwãshanũ mĩ kena besti nuku yuiwe— aka

¹⁸nai tsuma kushipatũ kemakĩ:

—Ë kena haskakĩ mã unãkatsis ikai? Ë kenarã, huneyua pepa hawẽruahairaki. Ë matu yuitirumaki— aka

¹⁹Senhor Deus kẽwanũ ishũ karu bishũ mishki mamaki karu pewakĩ mãtxĩshũ cabra bake tesẽshũ misiyabi mãtxĩtã txi keti washũ nami inũ sheki beru menuabu here hi ikai bebũ Manoá inũ hawẽ ainẽ uiaĩbũ haska tsuã atiruma hawẽ dateti dami Senhor Deusũ hatu uĩma ²⁰txi here hi ikai anu hawẽ kuĩ inai puebainai anu Senhor Deusũ nai tsuma kushipa ha txi here namakis nai anu inakainai uĩtã datei dãti iki beti itã

21-23—Ha hunirã, Senhor Deusũ nai tsuma kushipaki— ishũ atimas unãtã Manoá hawẽ aĩ yuikĩ:

—Deus nũ uĩshuwẽ taea hawa teama txanima nũ mawaii— aka hakia hawẽ ainẽ kemakĩ yuikĩ:

—Nuku tenãkatsi ikinã, cabra bake nũ menukĩ keyushuna biama ikeãshuki. Txi kuĩ anuri huni inakainai nuku uĩmama ikeãshuki. Huni bake ẽ hayashanai nuku yuiama iriakeãshuki. Haskawẽ taeshũ nuku kupikĩ debu wamaki— aka Manoá inũ hawẽ aĩ uĩmai ha Senhor Deusũ nai tsuma kushipa ana hatu anu tashniama inikiaki.

24Haska waima hiweatiã Manoá ainẽ bake bi tuyatã huni bake kaiã kenakĩ: “Sansãoki”, akimabu Senhor Deusũ duawakĩ pepa wakubainaya hatũ bake ewai ma yumekẽ 25shaba betsatiã mae betsa Zorã inũ mae betsa Estaol namakis Jacó bake Dã enabube Sansã hiweyukẽ hanushũ Senhor Deusũ Yushinẽ Sansã atxitã kushipa wakĩ taewaya

Sansãonẽ aĩbu binikiaki, na hãtxarã

14 ¹hawẽ mae manananua Sansão kaĩkaini matxi butebaini Filisteu nawabu maiwã pakea anu mae betsa Timna anu hikishũ Filisteu nawa aĩbu txipash hawẽrua uĩtã ²txitũkaini hawẽ hiwe anu kashũ hawẽ ibubu yuikĩ:

—Timna anu kashũ Filisteu nawa aĩbu txipash ẽ uĩshinaki. Dasibi pewakĩ hawẽ ibubube ea hãtxashũtãkãwẽ, ha aĩbu ẽ aĩwãkatsis ikairã— hatu wa

³hakia hawẽ ibubũ kemakĩ yuikĩ:

—Filisteu nawabu tsuã Deus kẽwãbuma anua haskakĩ aĩbu binũ ika mĩ ikai? Mĩ betsabu aĩbu bake hayamamẽ? Nukunabu Israelĩ enabu dasibi anurã, aĩbu bake hayabumamẽ?— akabu

Sansãonẽ hawẽ ibubu kemakĩ yuikĩ:

—Ha aĩbu txipash ẽ betxipaihairai ikai ea haska wama ha aĩbũ ea yuka iki peshũtãkãwẽ— hatu wa

⁴aĩbu Senhor Deusũ Sansão betxipaimashina hawẽ ibubũ unãma inibukiaki. Hakia ha Filisteu nawabũ ano tibi Israelĩ enabu yunukĩ hatu itxakawakubainaibu hawẽ beparãtã hatu merabewakĩ deteshũkatsis ikĩ Sansão Filisteu nawabu anu Senhor Deusũ yununikiaki. ⁵Haskakẽ Timna anu kanũ ika hawẽ ibubu bebuabũ txipu Sansão kai Timna anu hiweabũ uva bimi mishki bai kenekauna anu hikikaĩ leão yume bena kushipa tekerẽ tekerẽ ikĩ Sansão atxinũ ika kushikirã haki ishtxuaya ⁶Senhor Deusũ yushinĩ Sansão kushipawa hawẽ mekẽ anu hawa tsumamabia leão atxishũ hawẽ pabu tibi tseka tseka akĩ tenãkĩ cabra bake pishta akawa hanua ana kai Timna anu hawẽ ibubuki nukutã leão detebirãshukiri hawa hatu yuiama ⁷hanua hawẽ hiwe anu kashũ ha aĩbu txipash betxipaihairaki nukushũ yuikĩ:

—Mia betxipaikī ě mia aīwākatsis ikai— aka
aībū kemakī yuikī:

—Peki Ě mia benewatiruki— aka Sansão inū kakē

⁸txipu shaba eskarabes kaya aību bitanū ika ana Timna anu txītūkirākī
leão tenāshina uītanū ika baima hikikaī leão yura meranua samū buna
hawē bataya betxishū ⁹ha buna mapukia hawē bata mekēnē dashpekī
bitā hawē bata pibaini baiwē ana kai hanua hawē ibubuki nukushū buna
bata hatu inā akaibū leão mawashina anua bishu hawa hatu yuiama kaya

¹⁰hanua txipashā hiwetā Sansōnē epa hātchai kakē Filisteu nawabū
beyawē taea hatu beyusmakī hatube berenābu itxawashū hatu
benimawakī taewaya ¹¹uīshū Sansōbe hau beyusnūbū hawē datekī
Filisteu nawa huni ewabū 30 berunābu katushū yunuabu ¹²ha 30
berunābu Sansōnē hatu yuikī:

—Hunea unāmati hātcha ě matu yuai hawamēkaī ea yuīshākāwē. 7 dia
nū beyusi keyuriama hawamēkaī shabakabi mā ea yuia tari māyunepa
hushupa dasibi sawetiya inū haya beyusti tari dasibi matu tibi ě matu
ināshanaii. ¹³Hakia shabakabi mā ea yuiama habiaskari matuna matu
tībitū mā ea ināriashanaii— hatu wa

berunābū Sansão kemakī yuikī:

—Haska mī nuku yuīshu peki. Mī hunea unāmati hātcha nuku yuiriwe.
Nīkashū shabakabi unātā nū mia yuitiruki— akabu

¹⁴haska wabu hawē hunea unāmati hātcha Sansōnē hatu yuikī:

“Tsuara pianā anua hawē pia ana tashnishinaki.

Ha kushipahaira anuarā, batahaira tashniriashinaki”,
hatu washina shaba dabe inū besti binukainaya “Hawamēkaī?” ishū
yuitirubumawē taeshū ¹⁵ana shaba betsatiā Sansōnē aī yuikī:

—“Hawē hunea unāmati hawamēkaī”, nū unāmaki. Mī benē hau mia
yuinū miāri nuku tapīshūwē. Mī nuku ashuāma mia inū mī epā enabu nū
matu menukī keyushanaii. Nukū tari nuku biā bestinū, iwanā, mā nuku
itxawashinaraka— akabu

¹⁶hawē aī Sansão anu kashū kashakī yuikī:

—Ě nuitapaii. Ea danākī mī ea betxipaiama dakiki. Enabu mī hunea
unāmati hātcha mī hatu yuīshina: “Hawamēkaī”, haska mī hatu yuīshina
eari mī ea yuiamariki— aka

Sansōnē kemakī yuikī:

—Ě epa inū ě ewa ě hatu yuiamariki. Haskakī mia besti ě mia
yuiiai?— aka

¹⁷ana shaba dabe inū dabeki kashakūkaikī Sansão bikahairawaiwē
taeshū atimas sétimo dia Sansōnē hawē aī hawara yuia hanua hawaira
kashū hawenabu yuia ¹⁸7 dia bari hikiaya berunābū Sansão yuikī:

“Hawara batapahaira betsā binua hayamaki. Bunaki!

Hawara kushipahaira betsā binua hayamaki. Leōiki!”

akabu

Sansãonē hatu kemakī:

“Ē aī mā yukakī bikawamarã,
haskatã mã yuiama ikeanaii”,

hatu wa

¹⁹hanushū Senhor Deusū Yushinī Sansão kushipawakē Filisteu nawabū mae betsa Asquelom anu kashū 30 hunibu hatu detekī tenāshū hatū beyusti tari pepa hatu biāshū bushū hawē hunea unāmati hātxa tapītã habū yuishinabu haska hatu yubashina ha tari hatu manakukī inākī keyutã sinatahairai hawē epã hiwe anu txītũkaikē ²⁰Sansão hawē aiki sinatakī henebaishikē hawē epã Sansãonē haibu betsa hawē aī inānikiaki.

15 ¹Shaba itxapa kaya shekiwã tsekaibutiã hawē aiki bai kakī hawē daewai kanū ishū cabra bake bushuã hawē hiwe anu hikitã Sansãonē hawē kuka yuikī:

—Ē ainē dītu anu hikikaī ē uī kaitsa— aka
hakia hawē kukã hikimama nemakī ²yuikī:

—Ē aību bake iyua mī ana betxipaiama dabanē ē shinaīmaki. Haskakē mī haibu betsa ē inaīmaki. Haska biaimakē hawē betsa mashku ha binua hawēruahaira hayaki. Ha biwe— aka

³hakia Sansãonē kemakī yuikī:

—Filisteu nawabu ē hatu kupiairã, natianã, ena txakabumaki. Habū dukū ea txakabuwakī taewaimabuki— ikaini

⁴kashū benabaūkī 300 kamã inu atxikubaūkī itxawatã dabe tibiki hawē hina txaipa ketashrabeshū paniwã petxux ha dabe tibiki nea keyushū ⁵hune bushū Filisteu nawabū shekiwã bai itxapa anu paniwã petxux ha kamã inu tibikia txi dekushū hatu nitxiã datei kushibaikī here sharabaūkī shekiwã mania inū tsekariabuma anuri kawākī hanu txiwē tima akeakebauna hi iki menubaikī hatū uva bai inū oliva bai dikabi hatu menū keyuã ⁶hanua: “Tsuã ashiāmē?” iwanã, Filisteu nawabu huni itxapabu yuka ibaūkī hatū ashiã Sansão nīkatã ha Sansãonã, hawē dais Timna mae anuatū aību bimabaiamashū mebīshū hawē haibu inaīmawē taeshū hawē kukaki sinatakī ashiãki, ibaini bushū Filisteu nawabū unãtã ha aību inū hawē epa atxibaī hatu menu keyuabū ⁷hatuki Sansão nukutã hatu yuikī:

—Haska mã ea txakabuwashinawē taeshū ē matu kupikī keyuriama ē huīrukūtīrumaki. Deusū ea nīkaya shabakabi hātchai ē yubakaii— hatu watã

⁸sinatahairakī hatu kupibaūkī hatu shau teke keyukī itxapa tenãtã hanua pashai Etã mishki mati anu kini tãpe merã Sansão hiwei kayukē

**Sansãonē haki sinataibu jumento kui shauwē
hatu detekī keyunikiaki, na hãtxarã**

⁹Jacó bake Judá enabū maiwã pakea anu Filisteu nawa huni itxapabu bushū hatū mae betsa Leí dapi hatū tari hiwe pūtebaunabu ¹⁰Judá enabu hatuwē datekī betsabū hatu yukakī:

—Haskakĩ mã nuku detenũ ika bekãshumẽ?— hatu wabu habũ kemakĩ yuikĩ:

—Matu detenũ ika nũ huamaki. Sansãonẽ txakabuwakĩ nuku itxakahaira washinawẽ taeshũ ha besti atxitã haska nuku itxakawashina keska wariakĩ kupikatsi nũ atxinũ ika hushuki— hatu wabu

¹¹hatu haska wabu nĩkabaini Mati Etã anu mishki kini tãpe anu 3.000 Judã enabu bushũ Sansão banabimakĩ yuikĩ:

—Filisteu nawabu kushipahairabuki. Nukurã, nũ haskamaki. Haskakĩ mã nuku hatu datemai?— akabu

Sansãonẽ hatu kemakĩ yuikĩ:

—Parãkĩ haska ea itxakawaimabu keska wakĩ eãri habiaskari wakĩ ẽ hatu kupishinaki— hatu wa

¹²hanushũ habũ kemakĩ yuikĩ:

—Nuku huirã, atxitã Filisteu nawabu mia inãkatsi iki nũ hushuki— akabu

Sansãonẽ hatu kemariakĩ:

—Mã matũ ea tenãmamẽ, ha dukũ ea yubakãwẽ, Deusũ matu nĩkayarã— hatu wa

¹³Sansão yui pewakĩ:

—Txanima nukũ nũ mia deteamaki. Filisteu nawabu mia inãkatsi nũ mia atxi bestinũ ika hushuki— atã atxitã dispi bena dabewẽ hawẽ mekẽ dabe petxiuri neakĩ yurayabi nea mestẽwãtã hanu hunea hiwea anua tashnimabirãkĩ iwekĩ

¹⁴mae Leĩ anu hawenabũ Sansão Filisteu nawabu hatu iyushunabu betxibirani hatuki nukui hatũ tari hiwe anua kaĩbirani benimahairai sai sai ibiranaibũ Senhor Deusũ Yushinĩ Sansão kushipawaya hawẽ pũyãyabi hawẽ mekẽ dispiwẽ neashũ iweabu dasibi tesekaini dispi menua keskai niri iki keyuaya ¹⁵hawẽ mekẽ anu hawa tsumamabia jumento kui txapuriamã shetaya daka betxitã hawaira bitã hawẽ hatu detebaũkĩ 1.000 Filisteu nawabu tenãtã ¹⁶haska hatu washukiri yuikĩ:

“Jumento kuiwẽ yurabu detekĩ

ẽ hatu mãtxĩ dabe inũ besti washuki.

Jumento kuiwẽ 1.000 hunibu ẽ tenãshuki”,

itã

¹⁷jumento kui hanu putabaĩ kenakĩ: “Na matirã, Ramate-Leĩkĩ”, anikiakĩ, nukũ hãtxawẽ yuiarã “Jumentõ Kui Matiki”, akinã. ¹⁸Hanushũ ãpush manuhairakĩ Senhor Deus kenatã yuikĩ:

—Mĩ ea merabewa hatu detekĩ ẽ maemakĩ keyubiashukẽ haskakĩ natiã ãpush manui mia ikũwãbuma anua ẽ mawaya mã ea heneai?— aka

¹⁹nĩkatã Leĩ anushũ Deusũ ãpush tuekĩ bepẽshũkĩ puemaya ha ãpush Sansãonẽ akĩ shetsekekĩ henetã shinã txãkaĩ benimakĩ txatxa ãpush tua kenakĩ: “Yuka Tũa Txatxaki”, ani na habiatĩã nũ uĩriatirubuki.

²⁰Ha maiwã hirabi Filisteu nawabũ Israelĩ enabu hatu yunukĩ itxakawaibutĩã 20 ano kaya Israelĩ enabũ Sansãõ hatũ unãti wanika kushipa merabenã shanẽ ibui hiweyunikiaki.

Mae ewapa Gaza anu Sansãõ kanikiaki, na hãtxarã

16 ¹Shaba betsatiã uĩtanũ ika Filisteu nawabũ maewã Gaza anu Sansãõ kai hikitã aĩbu hininipa dasibitũ memis ha aĩbu anu hawẽ hiwetã habe ushatanũ ika ka hikikẽ ²Sansãõ hatũ maewã anu ma hikia dasibibũ nĩkakĩ unãtã atxikatsi bari hirabi hatũ mae keshebaunabu hatũ beputi tibi mekea mapua ibai ma bari kaya ushai bukĩ shinaĩ yuinamei: “Penama bestẽkaĩ Sansãõ detekĩ tenanãkãwẽ”, itã buabũ ³hakia Sansãõ yamenapũ aĩbube besti ishĩ habiatiãri hawaira Sansãõnẽ aĩbu txibutukaini kakĩ mae hanu hikiti shui anu hune bepubiabũ hawẽ beputi txibuyabis tasketã dasibi iabaĩkĩ txai bushũ mae betsa Hebrom besusi mati mamaki mapebaĩ beputi kepinikiaki.

Aĩbu betsa Dalila Sansãõnẽ betxipainikiaki, na hãtxarã

⁴Jerusalém anua ianẽwãkiri kai napãpa hawẽ kena Soreque anu mae pishta anu Filisteu nawa aĩbu hawẽ kena Dalila hiwea uĩkĩ Sansãõnẽ betxipairai habe hiweaya ⁵Filisteu nawa shanẽ ibubu Dalila uĩ kashũ yuiki:

—Sansãõ beparãtã hania hawẽ kushipahaira huimẽkaĩ? nuku tapishũwẽ. Haska watã atxishũ nũ nea ana pashamakẽ nũ maematirumẽkainã. Haska wakĩ txanima mĩ nuku tapishuna nukũri bestibu tibi mia duawakĩ 1.100 prata pei heshe nũ mia inãshanaii. Nukũ hãtxa ikũwãkĩ nuku pewashũwẽ— akĩ haska yubatã txitũbainabũ

⁶haska wawanabu Dalilã Sansãõ yukakĩ:

—Ea benimawakĩ ea tapĩmawe, hania mĩ kushipahaira huimẽkainã. Hau mĩ pekayamanũ haska wakĩ tsuã mia neatirumẽ, mia maemakatsirã?— aka

⁷parãkĩ Sansãõnẽ yuiki:

—7 kanũ dispi benahaira tsusĩriamawẽ tsuãra ea neahairabu ã kushipa ã benutiruki, huni kushipa mirĩ keskairã— aka

⁸⁻⁹nĩkabaĩ shanẽ ibubu banabima 7 kanũ dispi benahaira tsusĩriama beshũ inãbu ushahaira dakakẽ hawẽ hiwe anu huni kushipabu itxapa hatu hunetã Dalilã Sansãõ neahairatã datekĩ hui kushipawẽ kenakĩ yuiki:

—Sansãõnẽ, mia atxinũ ika Filisteu nawabu bekanikiki— aka bestẽkauãkĩ dispi sheni menua keska ha kanũ dispi dasibi Sansãõnẽ bikama hawaira tesa keyushukẽ haskatã hania hawẽ kushipahaira huimẽkaĩ unãkĩ tapiãbuma ¹⁰haska washinawẽ taeshũ Dalilã Sansãõ yuiki:

—Txanitxakakĩ mĩ ea parãshinaki. Hakia eskatianã, ana ea parãma ea yui kayabiwe, haskatã mia neabu mĩ pashatirumarã?— aka

¹¹ ana parākī yuikī:

—Dispi ewapa bena tsuã meriamawē ea neahairabu ē kushipa ē benutiruki, huni kushipa mirī keskairā— aka

¹² ana ushahairariakē hawē hiwe anu huni kushipa itxapa ana hatu huneriatā Dalilā dispi ewapa benahaira bishū Sansão daneakī pehaira watā hui kushipawē kenakī yuikī:

—Sansãoñ, Filisteu nawabū mia atxinū ika bekanikiki— aka bestēkauākī habiaskari wakī dispi ewapa benabiakē liã mesi pishta keska wakī hawaira ana tesa keyuriakē habū atxinū ikai bū ūitā tashniabumakē ¹³ shaba betsatiã meshu huaya Dalilā ana Sansão beparākī yukakī:

—Haskakī ea yui pewama txanitxakakī mī ea parākubainai? Ea yuiwe. Tsuã haska watā mia nea pewatirubumē?— aka

ana parākī yuikī:

—Ē bu pashkakī 7 pikūtā batxi timakī ha ē bu tibi mī kapikūshu mistutā haki ea timakubaikī mestēwātā haska watā hi kupa kenuwē maiki seukī mī hawē ea mestēwātiruki. Mī ea haska wa ē kushipa ē benutiruki, huni kushipa mirī keskairā— aka

Sansão ushāshū hawē bu pashkakī 7 pikūwātā batxi timakī hawē bu pikū mistutā timakubaikī menetā ¹⁴ ha hi kupawē maiki seukī mestēhairawatā ana hui kushipawē kenakī yuikī:

—Sansãoñ, ma mia atxinū ika mianu Filisteu nawabu bekanikiki— aka besteī benikauākī ha hawē sua betsekī ha haki bu timakī mestēwāshu nasa keyuaya ¹⁵ haska wai ūitā Dalilā ana yuikī:

—Mī ea beparani txanitxakai ikaii. “Ē mia betxipaihairai”, ibiakī shabakabi mī ea yuiama ikūkainaii. Dabe inū bestiki mī eki kasheaii. Hania mī kushipa huai mī ea yuiriamaki— akī

¹⁶ hawētsaīs shaba tibi habias yukakī daketapahaira wakubaina bika tenei mawakatsis ikī ¹⁷ atimas Sansãoñ hakiri hawē hunea kushipa txanima shabakabi Dalila yuikī:

—Ē nanei taei bebūkiri meribi Deusuna wakī Nazireu ea wani ē hiwekūkainaiwē taeshū ē bu tsuã ea meshtetirubumaki. Tsuāra ē bu ma ea meshteaburā, ē kushipa benui ē ma babuaii, huni kushipa mirī keskairā— aka

¹⁸ atimas hawē hunea kushipa ma yui kayabia Dalilā unātā Filisteu nawa shanē ibubu anu hawē hātxa bumakī yuikī:

—Hawē kushipa nemati ma ea yuishuki. Atxiri bekāwē— hatu wa nīkatā ikūwābirani bestibu tibi peiya beabu hawē hiwe anu hatu huneshū

¹⁹ Dalilā hawē kishiki datāshū Sansão ushākī hawē bu pashkashū 7 washū kapikūshina hau meshtenū huni betsa kena hushū meshtekī keyuhairatā kaya Sansãoñ hawē kushipa benua babuaya itxakawakī ²⁰ hui kushipawē Dalilā ana kenakī yuikī:

—Sansãoñ, mia atxinū ika Filisteu nawabu mia anu bekanikiki— aka besteī haska imis keskai dabanē hatu detenū ika benibiakauana Senhor

Deusū ana hawē kushipa ināma dapashkakī henea Sansāonē unāma ²¹ ma babukē Filisteu nawabū atxishū nupewē hawē beru tsekātā maewā Gaza anu iyukī bronze mane dispi txiwetameyawē neashū hanu bitxiti hiwe merāshū shekiwā denekī durumisbu anu dayamakī shaba tibi hawē deneti mishki ewapa sibīmakī dayamakubainaibū ²² ana hawē bu ewai benei taebiranya

Sansão mawanikiaki, na hātcharā

²³ Sansão Filisteu nawabū atxikī maemaimabuwē taea benimai haki beyuskī hawē mekenika yushī Dagom kēwākī yuinaka tesēsū menukī keyushunū ika Filisteu nawa shanē ibubu dasibi bei ma itxatā kātakī:

“Nukuki sinatakī Sansāonē nuku itxakawabiamiskē
nukū mekenika yushibubū nuku atximaimaki”, iwanā,

²⁴ hawenabū kēwāi yura itxapabū uī bekī hatū yushibu habūri kēwāi kātakī yuikī:

“Sansão nukuki sinatakī nukū bai menukī yamawashū
nuku itxapa tenākī keyuima
nukū mekenika yushibubū nuku atximaimaki”,

ikaibū ²⁵ haskatā ana hatu maematiruma shinaī ha bebunua benimai haki kashei beyuskatsi hatū bitxiti hiwe anua hau Sansão iwenūbū hatu yunuabu bushū Sansão iweshū mishki txibu dabe hatū kēwāti hiwe namakis nitxītushitā haki kashei beyusaibū ²⁶ hanushū berunā metsūbaina Sansāonē yuikī:

—Ha mishki txibu dabe matū kēwāti hiwe namakis ea mepīrabewe, ē haki mestētā niairā— aka haska yuka berunā iyushū mepiā

²⁷ hatū yushibubu kēwāti hiwe ewapa anu Filisteu nawa shanē ibubu dasibi ma hikiabu hunibu inū aībuaiabu mirima matabu hanua manaūri mishki tapa anushū Sansão itxakawai haki kasheaiabu 3.000 yurabū manaūrishū hatu uiaibū ²⁸ hui kushipawē Sansāonē Senhor Deus kenakī yukakī: “Senhor Deusuū, ē mia ea akī yukaii. Ē beru ea tsekaimabu keska wakī ē hatu dasibi kupiriaī ea shinākī na habiatīā ea ana besti wakī kushipa ea ināyuwe, ē ma mawairā”, aka ²⁹ Senhor Deusū nīkaya ha mishki txibu dabe namakis anu hawē nakishkūki tsauabu anu Sansāonē mewanabetā ³⁰ hui kushipawē yuikī: “Filisteu nawabu hau ebe mawanūbūwē!” ikī dasibi hawē kushipawē tu akī txibu dabe sēkea hatū kēwāti hiwe purekebaī Filisteu nawa shanē ibubu dasibi inū habube beaburiki di ikī hatu tenākī keyua Sansão hiweshū itxapa kupikī tenābiakubiranimashū ana hatube mawakī Sansão ha mestibia itxapa hatu tenākī binunikiaki.

³¹ Hanua nīkatā txipu hawē betsabu inū hawenabu dasibi beshū Sansāonē yura bishū bushū mae dabe Zorá inū Estaol namakis anu hawē epa Manoá maiwanibu anu hawē yura hanu maiwarianibukiaki.

20 ano kaya Israelī enabū hawē hātcha nīkakubainaibū unāti wanika kushipa Sansão hiwenikiaki.